



**Plan de Normalización
Llingüística de
Gijón/Xixón
2016/2019**

FUNDAMENTACIÓN

Xixón, que ye parte sustancial y representativo d'Asturies, arrexunta un conxuntu de peculiaridaes que sorrayen la so identidá propia, na que s'enmarquen munchos elementos de tipu económicu, xeográficu, históricu y cultural. La llingua asturiana rescampa ente toos estos rasgos identitarios, qu'amás de cumplir una función cohesionadora y vertebradora del conceyu, valen al tiempu de centru d'atención y atracción nun mundu cada vegada más enteconectáu.

La nuestra llingua propia y tradicional ye parte sustancial del patrimoni cultural de Xixón y, por ello, forma parte de los parámetros de la nuestra diversidá sociocultural, superponiéndose a otres realidaes sociolóxiques que l'alministración municipal, en collaboración con entidaes y asociaciones, reconoz y atiende, siguiendo un principiu d'elemental respetu y valoración de la diferencia.

El Conceyu de Xixón, como serviciu más cercanu a la ciudadanía, tien la facultá, la responsabilidá y el deber de cumplir l'artículu 4.1 del Estatutu d'Autonomía y desenvolver la Lei 1/98, de 23 de marzu d'Usu y Promoción del Bable/Asturianu, y otres disposiciones llegalles remanecíos d'ellos, garantizando asina a la ciudadanía el so derechu a usar la llingua asturiana al tiempu que protexe y pon en valor el patrimoni cultural asturianu, del que la llingua ye la más importante manifestación.

D'otru llau nun podemos escaecer que bona parte de los avances normalizadores tienen de ver cola voluntá de la ciudadanía, cola so decisión d'asumir de forma real y efectiva la llingua asturiana. Nesti sen, l'actuación pública puede incorporar los incentivos positivos que favorezan los cambios sociales.

Una planificación llingüística necesita partir del conocimientu de la realidá a la que ta empobinada, partir de la complexidá llingüística y averase a la situación de la llingua asturiana nos distintos ámbitos y sectores a los que van dirixíos les midíes y planes d'actuación y asina contar con una primer base analítica que valga pa construyir los distintos niveles de planificación llingüística dende'l consensu.

Ye por ello qu'una de les primeres actuaciones de la Oficina Municipal de la Llingua de Xixón namás crease foi la realización en 2005 de la primer encuesta sociollingüística de Xixón, que nos permitiera conocer los niveles de destreza, usu, evolución, pespeutives de futuru y actitúes de la ciudadanía pa cola llingua que nos sirviere pa planificar racionalmente les distintes actuaciones pa la proteición y promoción del asturianu nel Conceyu de Xixón.

Acordies colos datos recoyíos nel primer estudiu sociollingüísticu del conceyu, podemos afirmar qu'en Xixón esiste una base de competencia llingüística n'asturianu abondo sólida, que de toles maneres, nun alcuentra l'apoyu institucional que fai falta, como reconocen la mayoría de persones entrevistaes.

L'asturianu ta presente, d'una manera o d'otra y davezu, na metá de les cases xixoneses. Con too, nos sos vezos llingüísticos, Xixón muestra la so gran heteroxeneidá,

dende la mayor presencia de la llingua asturiana nes cases d'El Llano, la zona periurbana y el Centro, a la menos de les zones sur, este y oeste.

Como yá pasara nel conxuntu d'Asturies, tamién en Xixón l'espaci y la visibilidad social del asturianu tán bien llendaos en saliendo de los círculos familiares y d'amistá. La situación, nesi sen, ye bien preocupante, si amás tenemos en cuenta que se trata d'un procesu que se retroalimenta a sigu mesmu. Ello ye, cuanto menor visibilidad social del asturianu nos espacios sociales intermedios o no público, mayor presión social van tener los falantes potenciales d'asturianu p'abandonar esti rexistru y pasar al castellanu.

Hai que señalar tamién la clara voluntá de la mayoría de los y les xixoneses (3 de cada 4) de normalización y recuperación llingüística del asturianu, que se concreta na demanda o aspiración d'un futuru bilingüe y equilibráu ente castellanu y asturianu.

Refiriéndonos agora a les responsabilidaes y oportunidaes normalizadores na Alministración del Conceyu, d'otru llau la más cercana a la ciudadanía, les persones entrevistaes son favoratibles a midíes de bilingüismu llocal, que se manifiesten na denominación de la ciudá Gijón /Xixón, na rotulación de les cais, cartelos y publicidá institucional, etc, mentanto que manifiesten nidiamente la so preferencia pol castellanu no que tien de ver col ámbitu más alministrativu (xestiones, impresos, documentos...). Estos datos equí mentaos, tán sacaos del Primer Estudiu sociollingüísticu del Conceyu de Xixón, coordináu por Francisco Llera Ramo y Pablo San Martín Antuña.

Con esti Plan el Conceyu de Xixón recueye tamién el testigu d'una historia centenaria d'usu, estudiu y cultivu del asturianu. Dende Xovellanos, que yá nel sieglu XVIII falaba de la llingua asturiana como "la llingua viva del nuesu pueblu" y foi ún de los principales impulsores de la codificación y usu de la nuestra llingua, a la so hermana Xosefa Xovellanos, una de les principales figures de les nuestres lletres, pasando -ente tantos otros- pol tantes veces escaecíu Juan Junquera Huergo, alcalde de la ciudá nel sieglu XIX, que foi responsable en 1843 de la edición del primer llibru que se editó en Xixón (en cualquier llingua), un llibru n'asturianu, *Llos trabayos de Chinticu*, que ye tamién la primer muestra conocida d'una obra lliteraria escrita íntegramente n'asturianu.

El documentu qu'agora presentamos ye un avance de les distintes directrices estratéxiques y aiciones concretes que se puen desenvolver nos años vinientes nun procesu gradual y consensuáu, avanzando nel afitamientu de lo que se fizo hasta'l presente y entamando una aición empobinada a la normalización social, entendiendo por ésta un conxuntu planificáu de midíes que favorezan y faciliten les oportunidaes d'usu social del asturianu, garantizando la so proteición y promoción como patrimoniu coleutivu .

El presente Plan quier sentar les bases d'una normalización social de la llingua, entendiendo qu'esisten déficits nes funciones sociales del asturianu, que tenderán a superase con midíes específiques, actuando d'acuerdu cola llexislación y demás

Plan de Normalización Llingüística de Gijón/Xixón 2016/2019

normatives que les instituciones, ente elles el Conceyu de Xixón, tán obligaes a cumplir y respetando siempre los principios de llibertá y voluntariedá nel so usu per parte de la ciudadanía.

Toles midíes d'intervención que se planteguen nesti Plan de Normalización, tán consensuaes y aprobaes pol Conseyu Asesor de la Llingua Asturiana, na xunta celebrada'l 23 de febreru de 2016.

El Plan de Normalización Llingüística ta empobináu a los 5 sectores que vienen darréu: Alministración pública, enseñanza y tresmisión xeneracional, socioeconómicu, sociocultural, deportivu y medios de comunicación . Nél apaecen recoyíos y formulaos unos oxetivos xenerales y unes directrices estratéxiques nos que s'enconta la filosofía d'actuación y que tamién van empobinar les orientaciones xenerales pa caún de los sectores a los que se dirixe'l Plan.

Formúlense tamién unos oxetivos específicos a llargu plazu pa caún de los sectores a los que se dirixe'l plan (planificación estratéxica), unes llinies d'aición qu'identifiquen unes metes específicas a consiguir a mediu plazu (planificación táctica) y 68 midíes o actuaciones concretes más focalizaes que deriven d'una o delles llinies d'aición (planificación operativa) qu'apaecen temporalizaes.

El calendariu de puesta en práutica de les midíes incluyés nesti Plan de Normalización ye pa los años 2016, 2017, 2018 y 2019. Al final de cada añu va facese una evaluación de los resultaos consigúos coles actuaciones puestes en marcha.

Les midíes y oxetivos tán plantegaos dende un puntu de vista dinámicu y flexible, polo que se podrán facer adautaciones o reaxustes llegáu'l casu pa dar rempuesta a nueves necesidaes o adautar les intervenciones pa una mayor eficacia.

MARCU LLEGAL Y NORMATIVU

Toles aiciones que se desenvuelvan nesti Plan tán enmarcaes dentro de la llexislación actual, mesmo internacional que nacional, autonómica o del Conceyu.

- Carta europea de les Llingües Minorizaes.
- Informes a la secretaría pa la Carta Europea de les Llingües Rexonales o Minoritaries del Conceyu d'Europa (España)
- La Constitución española.
- L'Estatutu d'Autonomía del Principáu d'Asturies.
- Llei 1/98, de 23 de marzu d'usu y Promoción del Bable/Asturianu.

Plan de Normalización Llingüística de Gijón/Xixón 2016/2019

- Decretu 38/2002, de 4 d'abril pol que se regula la Xunta Asesora de Toponimia del Principáu d'Asturies.
- Decretu 98/2002 de 18 de xunu, col que s'establez el procedimientu de recuperación y afitamientu de la toponimia asturiana.
- Decretu 105/2006 de 20 de setiembre pol que se determinen los topónimos oficiales del Conceyu de Xixón.
- Ordenanza Municipal del Usu de la Llingua Asturiana nel Conceyu de Xixón de payares de 2008.

PLAN D'ACCIÓN

L'oxetivu fundamental del Plan de Normalización Llingüística de Xixón ye'l d'intensificar les aiciones a favor del asturianu p'algamar asina mayores cotes de normalización del so usu nel ámbitu personal, social y alministrativu.

OXETIVOS XENERALES

- Incluir la perspeutiva de normalización llingüística en toles aiciones, midíes, iniciatives y propuestas del Conceyu, independientemente de la Conceyalía o entidá que los lleve alantre.
- Fomentar progresivamente l'usu institucional y públicu del asturianu na Alministración del Conceyu y en cualesquier ámbitu de la sociedá xixonesa.
- Recuperar funciones y espacios pal asturianu, faciendo qu'esta seya una llingua cómoda y útil.
- Mirar polos derechos llingüísticos de la ciudadanía que s'espresa n'asturianu.
- Recuperar la tresmisión llingüística interxeneracional.
- Implicar nel procesu de normalización llingüística a les diferentes entidaes, coleutivos y asociaciones de Xixón y a les instituciones públiques de la ciudá.
- Xeneralizar l'empléu de la toponimia oficial del Conceyu.
- Impulsar l'usu del asturianu nos ámbitos empresariales, sindicales, deportivos, culturales, artísticos y demás propios de la sociedá xixonesa.
- Desenvolver la información alreduro de la llingua, asina como les actitúes positives respeutu a la mesma, fomentando al tiempu'l so usu social.

- Cooperar coles midíes de política llingüística del Principáu d'Asturies y coordinase cola Rede de Normalización Llingüística nos Conceyos.

DIRECTRICES ESTRATÉXIQUES

El Plan de Normalización Llingüística ye un preséu qu'empobina, enmarca y afala'l conxuntu de les aiciones de promoción social del asturianu que se puen desenvolver nos años vinientes nun procesu gradual que nun agota toles posibilidaes d'actuación y qu'ha de ser interpretáu de forma flexible, adautándose a les necesidaes y los nuevos retos que deriven del cumplimientu de los sos oxetivos.

D'otra miente ye perimportante que la normalización llingüística seya una apuesta tresversal del Conceyu de Xixón, polo que los sos oxetivos han de ser asumíos polos distintos departamentos de l'Alministración del Conceyu y políticamente consensuados ente les distintes fuercies polítiques municipales.

La Oficina de Normalización Llingüística ye'l departamentu central pa desenvolver y controlar les aiciones de promoción del asturianu, mesmo a nivel d'Alministración del Conceyu como les empobinaes a la ciudadanía. Pa que tenga posibilidaes d'acción reales, hai que dotar de los recursos económicos y humanos que garanticen la so función.

Hai que favorecer y promover alcuerdos cola Direición Xeneral de Planificación Llingüística y Normalización del Principáu d'Asturies y con otros Servicios de Normalización Llingüística (Rede de Normalización Llingüística nos Conceyos) pa desendolcar aiciones en comuña.

Dende'l propiu Conceyu ha de venceyase la llingua asturiana con referentes de prestixu y relevancia social, incorporándola a los procesos d'innovación y meyor profesional y social.

El Conceyu tien de comprometese igualmente a potenciar l'asturianu como marca d'identidá y de calidá del Conceyu na promoción de les sos carauterístiques culturales y turístiques.

El Conseyu Asesor de la Llingua Asturiana, conseyu sectorial del que s'aprobó la creación y puesta en funcionamientu nel Plenu del Conceyu del 12 d'avientu de 2008 y nel que tán representaos distintos axentes y sociales, entidaes y grupos políticos y sindicatos, ye un muérganu importantísimu pal desendolque del Plan de Normalización, asina como pal so siguimientu, aprobación y garantía de cumplimientu.

El Plan de Normalización Llingüística ha de ser asoleyáu y espardíu socialmente ente los sectores nos que s'encontra la so actuación.

Señalar tamién qu'hai proyeutos y actuaciones que yá se ficieren n'otros periodos o que yá se tán desarrollando anguaño, pero abúltanos conveniente incluyilos porque la idega ye seguir nesta llinia.

1. SECTOR ALMINISTRACIÓN DEL CONCEYU

OXETIVOS ESPECÍFICOS:

- Fomentar pasu ente pasu l'usu del asturianu na Alministración municipal nun plan d'igualdá col castellanu como llingua de serviciu.
- Implicar al personal del Conceyu y les distintes empreses municipales nel procesu de normalización llingüística de la organización municipal.
- Potenciar el papel del Conceyu como axente articulador y promotor del asturianu na ciudá.

DIRECTRICES ESTRATÉXiques:

Esto llógrase potenciando que'l conxuntu de l'Alministración asuma la normalización llingüística como un oxetivu común, tomando conciencia del so papel como axente nesti procesu y la so trascendencia na ciudadanía. Nun escaezamos que l'idioma que s'usa na Alministración espárdese a tola sociedá amás de da-y prestixu al idioma.

1.1 IMAXE CORPORATIVA:

Llinies d'aición

- ❖ Facer visible el respaldu y la implicación de l'Alministración del Conceyu pa col Plan de Normalización Llingüística.
- ❖ Garantizar el cumplimentu de la Ordenanza Municipal d'usu de la Llingua y de los derechos llingüísticos de la ciudadanía.

Midíes

1. Adautar el Manual d'Identidá Gráfica del Conceyu que recueye la imaxe corporativa y los distintos logotipos a un usu bilingüe.

Plazu: 2017

2. Usu del logotipu del Conceyu n'asturianu o bilingüe nes dependencias municipales, nos vehículos, paneles y lletreros de víes públiques y edificios municipales.

Han ser bilingües:

- Los cartelos y plaques informativos.
- La rotulación d'uniformes de los y les trabayadores municipales.
- La señalización de los llugares d'interés turísticu.
- Cualesquier otru mediu o formatu utilizáu pa espeyar la imaxe exterior o institucional del Conceyu.

Plazu: dende 2016 pa toles nueves rotulaciones y pal restu los casos según se vayan modificando o anovando.

3. Rexistrar, si ye'l casu, y usar los dominios conceyuxixon.com/org; xixon.es.

Plazu: segundu trimestre 2016

4. Rotular gradualmente les diferentes dependencias municipales tanto de la Casa Conceyu como de les distintes empreses municipales, empreses mestres, organismos autónomos (Centros municipales, instalaciones deportives, Museos, oficinas d'EMA y Emulsa, Centros de Mayores, Escueles, Parque Móvil Municipal, etc...)

Plazu: dende 2016 pa toles nueves rotulaciones y pal restu los casos según se vayan modificando o anovando.

5. Adautar les plantíes y formatos informáticos pa llabores concretos del Conceyu a la toponimia oficial.

Plazu: dende marzu de 2016.

6. Siguir rotulando progresivamente les cais bilingüe y tamién la información nes víes públiques y les distintes parroquies del conceyu, corrixendo los posibles errores.

Plazu: dende 2016 pa toles nueves rotulaciones y pal restu los casos según se vayan modificando o anovando.

1.1.1. Indicadores

- ✓ Númberu de dependencias rotulaes
- ✓ Númberu de persones qu'usen el dominiu xixon.es

1.2 LLEXISLACIÓN, NORMATIVES Y CONVENIOS:

Llinies d'aición

- ❖ Facer visible el respaldu y la implicación de l'Alministración del Conceyu pa col Plan de Normalización Llingüística.
- ❖ Garantizar el cumplimientu de la Ordenanza de normalización llingüística y de los derechos llingüísticos de la ciudadanía.

Midíes:

7. Encamentar al Conseyu Asesor que mire pol siguimientu del cumplimientu de les midíes del Plan de Normalización Llingüística y de la Ordenanza Municipal pal usu de la llingua asturiana nel Conceyu de Xixón.
Plazu: dende marzu de 2016
8. Siguir col conveniu marcu de collaboración cola Academia de la Llingua Asturiana y, al tiempu, establecer llinies de collaboración cola Universidá d'Uviéu en materia llingüística.
Plazu: Dende 2016
9. Incorporar los oxetivos referíos a la normalización llingüística nos planes estratéxicos de meyoría de l'Alministración municipal.
Plazu: tercer trimestre de 2017.
10. Desarrollar una campaña d'información social sobre los derechos llingüísticos de la ciudadanía y sobre la responsabilidá del personal municipal nel so cumplimientu.
Plazu: Primer trimestre 2017
11. Ellaborar un manual de funciones o d'estilu del Conceyu con referencies a los usos llingüísticos a emplegar pola institución.
Plazu: Segundu semestre de 2016

1.2.2. Indicadores

- ✓ Númeru d'indicadores revisaos y afitaos
- ✓ Convenios y collaboraciones establecíos

1.3 DOCUMENTACIÓN MUNICIPAL Y PUBLICIDÁ INSTITUCIONAL:

Llinies d'aición

- ❖ Asociar les iniciatives de promoción de la llingua a un procesu de meyoría de l'atención a la ciudadanía como criteriu de calidá.
- ❖ Crear un ambiente qu'afale l'usu del asturianu nel ámbitu municipal, xenerando nuevos espacios d'usu.

Midíes:

12. Crear un corpus alministrativu onde los distintos documentos tean bilingües.
Plazu: De febreru de 2016 pa en delantre.
 13. Usar l'asturianu na publicidá institucional del Conceyu (cartelos, anuncios nos medios de comunicación, campañas, axendes informatives de los Centros Municipales...).
- Plazu: Pasu ente pasu dende 'l segundu trimestre de 2016.

14. Emplegar l'asturianu nos conteníos institucionales de la páxina web municipal xunto col castellanu, teniendo d'equiparar pasu ente pasu los demás conteníos, asina como los de les empreses municipales.

Plazu: Pasu ente pasu dende 'l segundu trimestre de 2016

15. Facer que les anuncios de les entidaes municipales, mestres o autónomes nos medios de comunicación seyan progresivamente bilingües.

Plazu: Pasu ente pasu dende 'l segundu trimestre de 2016.

16. Procurar l'usu del asturianu na publicidá, información y publicaciones d'eventos relevantes de Xixón programaos a lo llargo l'añu que tengan de ver cola proyeición exterior del Conceyu p'asina fomentar la imaxe cultural del propiu Conceyu y venceyala col asturianu; ya seyan los entamaos pol Conceyu de Xixón o nos qu'esti participe de manera preminente.

Plazu: Pasu ente pasu dende 'l segundu trimestre de 2016.

17. Afitar los criterios d'usu esclusivu o preferente del asturianu nos procedimientos de comunicación y d'imaxe corporativa municipal.

Plazu: tercer trimestre de 2016.

1.3.2 Indicadores

- ✓ Númberu de traducciones y correiciones.
- ✓ Númberu de visites a la web y al facebook de la Oficina de Normalización Llingüística.
- ✓ Númberu de visites a la web del Conceyu n'asturianu.
- ✓ Númberu de publicaciones n'asturianu.
- ✓ Cartelos asoleyaos n'asturianu o bilingües.
- ✓ Presencia del asturianu nes notes de prensa.
- ✓ Presencia del asturianu nos anuncios.
- ✓ Presencia del asturianu na megafonía.

1.4 AUTORIDAES Y PERSONAL

Llinies d'aición:

- ❖ Concienciar al personal de l'Alministración del venceyu esistente ente la normalización del asturianu y el desempeñu de la función pública municipal.
- ❖ Asociar les iniciativas de promoción del del asturianu col criteriu de calidá na atención a la ciudadanía.

Midíes

Plan de Normalización Llingüística de Gijón/Xixón 2016/2019

18. Avanzar nel usu del asturianu per parte de los representantes municipales, sobre manera naquellos eventos de relevancia na vida social de la ciudá y nos actos oficiales o institucionales.

Plazu: dende 2016

19. Validar l'usu del asturianu tanto dientro de l'Alministración municipal como nos documentos que lleguen dende la ciudadanía.

Plazu: dende 2016

20. Valorar el conocimientu del asturianu nel accesu a la función pública y na promoción interna y concursos de méritos o convocaos pol Conceyu de Xixón, cuando les característiques del puestu y la naturaleza de les funciones que vayan desenvolver lo requieran.

Plazu: dende 2016

21. Informar al personal municipal de los servicios, recursos y actuaciones de normalización llingüística que se tán faciendo dende'l Conceyu (aprovechando les canales internes de comunicación: Intranet).

Plazu: Dende xineru 2016

22. Difundir ente'l personal del Conceyu, empreses municipales, organismos autónomos, etc vocabularios especializaos que tengan de ver col llabor que desendolquen.

Plazu: 2017 y 2018

23. Desarrollar campañes informatives sobro la realidá llingüística del conceyu y de fomentu de la llingua asturiana empobinaes al personal municipal.

Plazu: 2017

1.4.2 Indicadores

- ✓ Númberu d'aiciones empobinaes a dar prestixu al asturianu.
- ✓ Númberu de rexistros d'entrada n'asturianu.
- ✓ Usos del asturianu n'atención en ventanilla.
- ✓ Númberu de quexes recibíos por discriminación llingüística.
- ✓ Usos del asturianu n'actos públicos.
- ✓ Nivel de conocimientu que tienen los trabayadores municipales sobre'l Plan de Normalización.
- ✓ Usu del asturianu en receiciones y actos públicos.

1.5 FORMACIÓN

24. Promover ente les autoridaes y cargos públicos cursos d'iniciación a la llingua asturiana.

Plazu: [cuartu trimestre de 2016](#)

25. Promover ente'l funcionariáu cursos d'iniciación a la llingua asturiana, de perfeccionamientu y de llinguaxe alministrativu y sociollingüística, preferentemente on-line

Plazu: [2017 y 2018](#).

26. Promover ente la ciudadanía cursos d'iniciación a la llingua asturiana, de perfeccionamientu y sociollingüística.

Plazu : [dende 2016](#)

1.5.1 Indicadores

- ✓ Númberu de cursos de Formación n'asturianu ufiertaos pal personal municipal.
- ✓ Númberu de cursos de Formación n'asturianu ufiertaos pa la ciudadanía.
- ✓ Númberu de persones participantes nos distintos cursos de formación.

1.6 TOPONIMIA:

Llinies d'aición:

- Establecer los mecanismos necesarios pal siguimientu y cumplimientu de les distintes intervenciones no que cinca a la toponimia del Conceyu acordies cola ordenanza aprobada.

Midíes:

27. Usar los topónimos oficiales nes señales urbanes, nos mapes y nos documentos oficiales y d'usu na Alministración.

[Plazu: dende'l primer trimestre de 2016 pa los documentos alministrativos y los programes informáticos d'usu de los y les trabayadores y pal restu los casos según se vayan modificando o anovando.](#)

28. Coordinase col restu de conceyos d'Asturies, cola Alministración del Principáu d'Asturies y cola Alministración del Estáu, al envís de comunica-yos la llista de topónimos oficiales y otros usos llingüísticos que'l Conceyu determine.

[Plazu: dende marzu de 2016](#)

29. Realizar una campaña informativa cola toponimia mayor del conceyu nos sos nomes autóctonos para informar a la ciudadanía y al personal dependiente del Conceyu.

[Plazu: tercer trimestre de 2016](#)

30. Espublizar en soporte informáticu'l trabayu sobre la toponimia menor de Xixón.

[Plazu: segundu trimestre 2017](#)

31. Solicitar a la Xunta Asesora de Toponimia del Principáu d'Asturies que dea pautes d'usu de los topónimos dobles, como ye'l casu de Gijón / Xixón.

Plazu: tercer trimestre de 2016

32. Solicitar a la Xunta Asesora de Toponimia del Principáu d'Asturies qu'entame los trámites necesarios pa que'l nome del conceyu s'iguale col de la cabeza municipal, pasando a ser tamién Gijón / Xixón.

Plazu: tercer trimestre de 2016

2. ENSEÑANZA Y TRESMISIÓN XENERACIONAL

OXETIVOS ESPECÍFICOS:

- Potenciar que los centros d'enseñanza asuman el so papel como axentes de normalización llingüística
- Potenciar la comunicación y cooperación ente la comunidá educativa y El Conceyu de Xixón en materia de normalización llingüística.
- Facilitar a les families l'usu del asturianu ya implicales nel procesu de normalización llingüística.
- Fomentar y facilitar l'usu del asturianu ente la xente mozo de la ciudá.

DIRECTRICES ESTRATÉXiques:

Desarrollar programes específicos empobinaos a los Centros Educativos, les escueles de 0 a 3 años, les families y la mocedá pa llograr que l'asturianuseya tamién llingua d'usu en distintes actividaes escolares y/o estraescolares, al tiempu que se fomenten actitúes positives pa col asturianu y la cultura d'Asturies.

Llinies d'aición:

- ❖ Asegurar dende'l Conceyu, al traviés d'aiciones propies o de collaboración con otres entidaes, una ufierta educativa n'asturianu.
- ❖ Desarrollar proyectos educativos y aiciones formatives qu'averen a los escolinos a la realidá sociollingüística de Xixón.
- ❖ Desarrollar campañes qu'afalen ente la Comunidá escolar actitúes que favorezan y motiven que los neños y neñas medren nuna sociedá bilingüe.

Midíes:

33. Estudiar la creación d' un programa pilotu del asturianu como llingua vehicular nel ciclu de 0-3.
Plazu: Dende setiembre 2016
34. Potenciar de forma específica la matriculación na asignatura d'asturianu nos centros educativos de Xixón.
Plazu: segundu trimestre 2016
35. Organizar sesiones de formación y dinamización dirixíes a profesores de 0-3 y monitores, entrenadores, formadores, d'empreses municipales o que xestionen servicios municipales (11x12, campamentos, etc.)
Plazu: 2017
36. Apoyar con medios y recursos les iniciatives de socialización temprana n'asturianu organizaes poles families.
Plazu: Dende 2016
37. Ellaborar materiales didáuticos que faciliten o meyoren el trabayu nes aules venceyaos a la historia de Xixón.
Dende xineru de 2016
38. Esparder les iniciatives y los trabayos que se tán desendolcando nos centros educativos pa promocionar l'asturianu.
Plazu: segundu trimestre 2016
39. Convocar un concursu d'idegues ente la mocedá pa la promoción del asturianu.
Plazu: 2017
40. Diseñar una campaña de promoción del asturianu empobinada a les madres y los padres.
Plazu: 2017
41. Crear un premiu lliterariu que fomentel gustu por escribir n'asturianu ente la xente mozo.
Plazu: 2017 y 2018
42. Garantizar que les ufiertes que dende'l Conceyu se faigan a los Centros Educativos se puedan facer tamién n'asturianu (Visites guíes a los Museos, al Xardín Botánicu...)
Plazu: dende'l cursu escolar 2016/17
43. Iguar un sistema d'indicadores y recursos pa la evaluación de la situación de la llingua asturiana nos centros d'enseñanza y los sos servicios complementarios.
Plazu: Segundu trimestre 2018

44. Compilar una base de datos de los materiales, recursos didácticos y novedades bibliográficas existentes que pueda soportar una mayor presencia del asturiano en las aulas, atendiendo a los distintos niveles educativos y áreas científicas y técnicas.

Plazo: Segundo trimestre 2018

2.1 Indicadores

- ✓ Número de campañas y acciones para la transmisión familiar.
- ✓ Evolución de la matrícula de asturiano en los centros escolares de Xixón.
- ✓ Número de visitas escolares de asturiano.
- ✓ Número de publicaciones didácticas.
- ✓ Número de participantes en el concurso literario.
- ✓ Número de sesiones de formación y/o cursos realizados.
- ✓ Número de participantes en las sesiones formativas.

3. SECTOR SOCIOECONÓMICO

OBJETIVOS ESPECÍFICOS:

- Potenciar un uso normalizado del asturiano por parte de los distintos departamentos que desde el Conceyu se relacionen con actividades empresariales o comerciales.
- Concienciar al sector empresarial y comercial de las potencialidades de usar el asturiano en la imagen corporativa de las empresas, en la publicidad y en las actividades comerciales.
- Fomentar el uso del asturiano en la actividad de las asociaciones de criadores y productores del sector agroalimentario del Conceyu, especialmente en su proyección pública.

DIRECTRICES ESTRATÉGICAS:

Desarrollar una política lingüística que busque la participación de la Cámara de Comercio, asociaciones de empresarios, de comerciantes, de hosteleros, sindicatos, etc, que permitan poner en marcha consensadamente proyectos y campañas para el uso de la lengua asturiana al tiempo que se canalicen los recursos humanos y económicos necesarios.

Líneas de acción:

Plan de Normalización Llingüística de Gijón/Xixón 2016/2019

- ❖ Asociar, dende'l Conceyu , l'usu públicu y visible del asturianu como una marca de calidá cultural que pueda tenese en cuenta de cara a la promoción turística.
- ❖ Reconocer los esfuerzos nel usu del asturianu nel sector.

Midíes:

45. Roblar convenios de collaboración con distintes asociaciones empresariales pal desarrollu d'actividaes de promoción de la llingua asturiana.

Plazu: 2017

46. Desarrollar campañes publicitaries que promuevan la imaxe social del asturianu como llingua d'usu y de rellación cotidiana nel sector.

Plazu: 2017

47. Diseñar planes y campañes pa la promoción del asturianu nes empreses asentaes nel conceyu.

Plazu: 2017

48. Abrir dende la Oficina de Normalización Llingüística llinies d'entemediación ente demandantes y usuarios/es del asturianu y les empreses con productos y servicios nos que s'emplega l'asturianu.

Plazu: 2017

49. Realizar xornaes pa dar a conocer iniciatives empresariales y profesionales que potencien l'usu del asturianu

Plazu: 2018

50. Ellaborar unes guíes que sían d'utilidá p'aquelles empreses que deseyen afondar na normalización de la llingua autóctona, centraes nel so correspondiente sector económicu.

Plazu: 2018

51. Crear un premiu y/o un reconocimientu institucional pa los establecimientos qu'usen l'asturianu.

Plazu 2017

3.1 Indicadores

- ✓ Númberu d'alcuerdos roblaos pa favorecer l'asturianu ente'l Conceyu y entidaes .
- ✓ Númberu d'aiciones y campañes pa prestixar l'asturianu.
- ✓ Númberu de proyeutos que se faen en comuña con otros departamentos.
- ✓ Númberu de guíes elaboraes.
- ✓ Númberu de xuntes feches ente la Oficina de Normalización Llingüística y asociaciones.
- ✓ Númberu d'establecimientos que se presentaron a los premios

4. SECTOR SOCIOCULTURAL Y DEPORTIVU

OXETIVOS ESPECÍFICOS:

- Potenciar un usu normalizáu del asturianu per parte de los distintos departamentos que dende'l Conceyu se relacionen con actividaes empresariales o comerciales.
- Concienciar al sector empresarial y comercial de les potencialidaes d'usar l'asturianu na imaxe corporativa.
- Promover ente l'asociacionismu l'usu de la llingua asturiana tanto na so imaxe, como nos estatutos y actividaes que desarrollen.

DIRECTRICES ESTRATÉXiques:

Nesti sector debería estructurase un plan en dos ámbitos d'actuación: d'un llau la creación y difusión de material específicu del mundu del deporte y la cultura y d'otru un importante llabor de sensibilización y divulgación tanto dende les propies asociaciones, coleutivos como municipal.

Llinies d'aición

- ❖ Mantener dende la Oficina de Normalización Llingüística un sofitu de siguío y collaboración col texíu asociativu y sociocultural implicáu na normalización llingüística.
- ❖ Promover la producción y consumu de productos culturales n'asturianu.
- ❖ Afitar dende la Oficina de Normalización Llingüística un serviciu d'apoyu y asesoramientu llingüísticu p'asociaciones y coleutivos.
- ❖ Asegurar una ufierta d'ociu infantil y familiar n'asturianu, al través d'aiciones propies o de collaboración con otres entidaes.

Midíes:

52. Realizar campañes pa promocionar l'usu del asturianu nel mundu de la cultura y del deporte en Xixón.

Plazu: dende'l 2016

53. Difundir ente les asociaciones culturales, cíviques y deportives les distintes ayudes pa la promoción del asturianu que s'ufierten dende'l Conceyu y ayudales na so tramitación. .

Plazu: dende'l 2016

54. Asesorar a les xuntes directives d'asociaciones y entidaes deportives pa que tornen al asturianu los sos estatutos y/o reglamentos.
Plazu: 2017
55. Recopilar y divulgar pallabreru y repertorios terminolóxicos de les distintes práutiques deportives.
Plazu: Dende'l 2016
56. Impulsar aiciones y actividaes relacionaes cola cultura asturiana o ayudar y asesorar na so organización.
Plazu: dende 2016
57. Fomentar la ufierta n'asturianu nos actos de tiempu llibre qu'organice'l Conceyu.
Plazu: 2016
58. Disponer de materiales n'asturianu actualizaos nos Centros Municipales dependientes del Conceyu y ponelos a disposición de la ciudadanía
Plazu: dende 2016
59. Garantizar la presencia de la Llingua asturiana nes fiestes del Conceyu y nos principales acontecimientos sociales y deportivos.
Plazu: dende 2016
60. Elaborar una guía de recursos culturales y deportivos con asociaciones y entidaes, grupos de teatru, musicales, etc., que tengan la so obra o la so ufierta cultural n'asturianu.
Plazu: 2016
61. Participar nos foros, congresos y eventos nos que s'aborden temes venceyaos cola Normalización Llingüística.
Plazu dende'l 2016
62. Apoyar les iniciatives d'entidaes y asociaciones de Xixón que promuevan la creación artística n'asturianu.
Plazu:dende'l 2016

4.2 Indicadores

- ✓ Númberu d'aiciones y campañes pa prestixar l'asturianu.
- ✓ Númberu d'actividaes d'ociu n'asturianu ufiertaes dende'l Conceyu.
- ✓ Númberu de foros y/o eventos venceyaos col asturianu nos que se participó.
- ✓ Númberu d'aiciones p'aumentar l'usu del asturianu nel deporte.
- ✓ Númberu de proyeutos que se faen en comuña con otros departamentos.
- ✓ Númberu de publicaciones.
- ✓ Númberu de proyeutos que se faen en comuña con asociaciones.

5. SECTOR MEDIOS DE COMUNICACIÓN Y NUEVAS TECNOLOGÍAS

OXETIVU ESPECÍFICU:

- Favorecer la presencia del asturianu nos medios de comunicación locales y naquellos que tengan una presencia significativa nel Conceyu de Xixón.
- Promover la normalización del asturianu al traviés de les nuevas tecnoloxíes de la Información y la comunicación.

DIRECTRICES ESTRATÉXiques:

- ❖ Utilizar la publicidá como soporte pa la difusión y promoción del asturianu.
- ❖ Favorecer una actitú positiva hacia l'asturianu ente los profesionales de la comunicación.
- ❖ Venceyar la normalización del asturianu col fomentu de les TIC en Xixón

Medies:

63. Convertir los medios de comunicación n'informadores y partícipes de toles noticies relacionaes coles campañas y actividaes desarrollaes dende la Oficina de normalización Llingüística.
[Plazu dende 2016](#)
64. Asegurar la presencia de revistes y periódicos n'asturianu nes dependencias municipales.
[Plazu :Dende 2016](#)
65. Contautar coles empreses de nuevas tecnoloxíes col envís de potenciar l'asturianu nos servicios qu'ufierten.
[Plazu: dende 2017](#)
66. Mantener alcuentros colos responsables de los distintos medios de comunicación pa garantizar la presencia del asturianu na información que remanen y l'usu correctu de la toponimia.
[Plazu: 2017](#)
67. Elaborar una publicación de terminoloxía n'asturianu aplicable a les nuevas tecnoloxíes pa esparder entre los profesionales del mundu de la informática.
[Plazu :2018/19](#)
68. Elaborar una guía de materiales y aplicaciones informátiques esistentes n'asturianu pa difundir ente les asociaciones y coleutivos sociales del Conceyu.
[Plazu :2018/19](#)

5.1 Indicadores

- ✓ Númberu de proyeutos que se faen en comuña con otros departamentos.
- ✓ Númberu de publicaciones.
- ✓ Númberu de xuntes ente la Oficina de Normalización Llingüística y empreses y/o profesionales.
- ✓ Númberu de revistes y prensa n'asturianu na Rede de Biblioteques del Conceyu

SIGUIIMIENTO Y EVALUACIÓN

El siguimientu del Plan de Normalización, col que se pretende tener un instrumentu que recueya la execución de les midíes recoyíes, la puesta en marcha de les mesmes y les torgues que se puedan dar demientres tol procesu, va facese tomando como base los indicadores que señalamos darréu de cada apartáu y que se van aplicar a les midíes correspondientes pa poder valorar el cumplimientu de les mesmes.

La Oficina de Normalización Llingüística será la encargada de facer el siguimientu añal del Plan de Normalización y d'informar d'ello al Conceyu Asesor de la Llingua, pa que faigan un análisis y una reflexón en comuña de los resultaos pa dir faciendo adaptaciones y axustes si se diere'l casu.

D'otra manera, y como se recueye na midida 7 d'esti Plan, el Conceyu Asesor va mirar pol siguimientu del cumplimientu de les midíes del Plan de Normalización Llingüística y de la Ordenanza Municipal pal usu de la llingua asturiana nel Conceyu de Xixón.